

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I Meddelelser	
	Rådet og Kommissionen	
91/C 306/01	Forbindelser med tredjelande: Akkreditiver	1
	Kommissionen	
91/C 306/02	Ecu	3
91/C 306/03	Liste over medlemmer af udvalget for europæisk udvikling af videnskab og teknologi (CODEST)	4
91/C 306/04	Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 9, i Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983	5
	II Forberedende retsakter	
	Rådet	
91/C 306/05	Samstemmende udtalelse nr. 8/91 afgivet af Rådet i henhold til artikel 95 i EKSF-Traktaten med henblik på gennemførelse af planen for strukturomlægning inden for den offentlige stålindustri i Italien — italiensk anmodning om forlængelse af fristen for gennemførelse af denne strukturomlægningsplan	6
91/C 306/06	Samstemmende udtalelse nr. 9/91 afgivet af Rådet i henhold til artikel 55, stk. 2, litra c), i EKSF-Traktaten om tildeling af finansiel støtte til stålforskningsprojekter og pilot- og demonstrationsprojekter i stålsektoren	6

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

Kommissionen

91/C 306/07	Ændring til forslag til Rådets forordning (EØF) om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, mælk til fremstilling af mælkebaserede produkter og mælkebaserede produkter	7
-------------	---	---

III *Oplysninger***Kommissionen**

91/C 306/08	Resultater af licitationer (Fællesskabets fødevarehjælp)	14
91/C 306/09	Licitationsresultat (tobak)	15
91/C 306/10	Phare — Dyrefoder — Meddelelse om udbud fra Rumæniens regering i forbindelse med et projekt, der finansieres af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab	16
91/C 306/11	Forudgående anmeldelse af en fusion (Sag IV/M.139 — VIAG/EB-Brühl)	17

I

(Meddelelser)

RÅDET OG KOMMISSIONEN

Forbindelser med tredjelande: Akkreditiver

(91/C 306/01)

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence ambassadør Jean-Louis GERVIL YAMBALA, som overrakte dem sine akkreditiver i egenskab af repræsentant, chef for Den Centralafrikanske Republiks mission ved De Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 25. oktober 1991.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence ambassadør Robert A. LESLIE, som overrakte dem sine akkreditiver i egenskab af chef for Belizes mission ved De Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 25. oktober 1991.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence ambassadør Charles Watson LEPANI, som overrakte dem sine akkreditiver i egenskab af chef for Papua Ny Guineas mission ved De Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 25. oktober 1991.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence ambassadør Fru Lea COHEN, som overrakte dem sine akkreditiver i egenskab af chef for Republikken Bulgariens mission ved De Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 25. oktober 1991.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence ambassadør James F. DOBBINS, som overrakte dem sine akkrediter i egenskab af permanent chef for Amerikas Forenede Staters mission ved De Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 5. november 1991.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

KOMMISSIONEN

ECU (*)

25. november 1991

(91/C 306/02)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	41,9755	Portugisiske escudos	180,530
Tyske mark	2,03681	US-dollars	1,28749
Nederlandske gylde	2,29496	Schweizerfrancs	1,81022
Pund sterling	0,713095	Svenske kroner	7,45652
Danske kroner	7,91422	Norske kroner	8,02327
Franske francs	6,96083	Canadiske dollars	1,46542
Italienske lire	1540,49	Østrigske schilling	14,3362
Irske pund	0,763004	Finske mark	5,52077
Græske drakmer	232,199	Yen	164,542
Spanske pesetas	130,261	Australske dollars	1,62624
		Newzealandske dollars	2,26671

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Liste over medlemmer af udvalget for europæisk udvikling af videnskab og teknologi
(CODEST)

(91/C 306/03)

Prof. Dr. E. Althaus
Universität Karlsruhe
Mineralogisches Institut
Kaiserstraße 12
D-7500 Karlsruhe 1

Prof. Thor A. Bak
Royal Danish Academy of Sciences and Letters
H. C. Andersens Bld 35
DK-1553 København V

Prof. Augusto M. C. A. Barroso
Universidade de Lisboa
Departamento de Física
Ed. C1, Piso 1, Campo Grande
P-1700 Lisboa

Monsieur A. Bensoussan
Institut national recherche en informatique
et automatique
Domaine de Voluceau — Rocquencourt
BP 105
F-78153 Le Chesnay Cedex

Prof. J. Borgman
NWO
Postbus 93138
NL-2509 AC Den Haag

Prof. N. Cabibbo
Istituto nazionale di fisica nucleare
Piazza dei Caprettari 70
I-00186 Roma

Monsieur Jean-Pierre Changeux
Institut Pasteur
25, rue du Docteur Roux
F-75724 Paris Cedex 15

Prof. Dervilla M. X. Donnelly
University College Dublin
Dept of Chemistry
Stillorgan Road
IRL-Belfield Dublin 4

Prof. Arturo Falaschi
International Centre for Genetic Engineering
and Biotechnology
Padriciano 99
I-34012 Trieste

Dr. M. W. Geerlings
AKZO
Velperweg 76
Postbus 9300
NL-6800 SB Arnhem

Dr F. C. Kafatos
Research Center of Crete
Institute of Molecular Biology & Biotechnology
PO Box 527
GR-7110 Iraklion

and

University of Harvard
Biological Laboratories
Divinity Ave, 16
Cambridge MA 02138
United States

Monsieur F. Kourilsky
Centre national de la recherche scientifique
Affaires multilatérales européennes
15, Quai Anatole France
F-75700 Paris

Dr. J. Lahr
Institut supérieur de technologie
6, rue Richard Coudenhove-Kalergi
L-1359 Luxembourg

Mr. Paul Levaux
Fonds national de la recherche scientifique
Rue d'Egmont 5
B-1050 Bruxelles

Prof. Dr. H. Markl
Deutsche Forschungsgemeinschaft
Kennedyallee 40
D-5300 Bonn 2

Sir William Mitchell
Wadham College
Parks Road
UK-Oxford OX1 3PN

Prof. Pedro Pascual
Secretaría de Estado de Universidades e Investigación
Serrano 150
E-28006 Madrid

Prof. Dr. Galo Ramírez
Universidad Autónoma de Madrid
Centro de biología molecular
Canto Blanco
E-28049 Madrid

Sir Charles Reece
Heath Ridge
Grafham
Petworth
UK-West Sussex GU2 8OPT

Dr D. A. Rees
Medical Research Council
20 Park Crescent
UK-London W1N 4AL

Prof. Van Overstraeten
IMEC v. z. w.
Kapeldreef 75
B-3001 Heverlee Leuven

Prof. Carlo Rizzuto
Consorzio INFM
Via Dodecaneso 33
I-16146 Genova

Prof. Dr. Max Syrbe
Präsident der Fraunhofer Gesellschaft
Leonrodstraße 54
D-8000 München 19

Prof. Dr. H. Walther
Max-Planck-Institut für Quantenoptik
Arbeitsbereich Laserphysik
Ludwig-Prandtl-Straße 10
Postfach 1513
D-8046 Garching bei München

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 9, i Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983

(91/C 306/04)

I henhold til artikel 9, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983 om importordningerne for de varer med oprindelse i statshandelslandene, som ikke er liberaliseret på fællesskabsplan ⁽¹⁾, har Kommissionen den 15. november 1991 besluttet, at den importordning, der anvendes i Spanien over for Den Kinesiske Folkerepublik, ændres som følger:

Undtagelsesvis åbning, for 1991, af kontingenter for indførsel af:

— Elektriske transformatorer (KN-kode ex 8504) 100 mio. pta.

⁽¹⁾ EFT nr. L 346 af 8. 12. 1983, s. 6.

II

(Forberedende retsakter)

RÅDET

SAMSTEMMENDE UDTALELSE Nr. 8/91

afgivet af Rådet i henhold til artikel 95 i EKSF-Traktaten med henblik på gennemførelse af planen for strukturomlægning inden for den offentlige stålindustri i Italien — italiensk anmodning om forlængelse af fristen for gennemførelse af denne strukturomlægningsplan

(91/C 306/05)

Ved skrivelse af 28. juni 1991 har Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i henhold til artikel 95 i EKSF-Traktaten anmodet Rådet for De Europæiske Fællesskaber om at afgive samstemmende udtalelse med henblik på gennemførelse af planen for strukturomlægning inden for den offentlige stålindustri i Italien — italiensk anmodning om forlængelse af fristen for gennemførelse af denne strukturomlægningsplan.

Rådet har på sin 1510. samling den 25. juli 1991 afgivet den samstemmende udtalelse, der er anmodet om.

På Rådets vegne

P. DANKERT

Formand

SAMSTEMMENDE UDTALELSE Nr. 9/91

afgivet af Rådet i henhold til artikel 55, stk. 2, litra c), i EKSF-Traktaten om tildeling af finansiel støtte til stålforskningsprojekter og pilot- og demonstrationsprojekter i stålsektoren

(91/C 306/06)

Ved skrivelse af 15. juli 1991 anmodede Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i henhold til artikel 55, stk. 2, litra c) i EKSF-Traktaten Rådet for De Europæiske Fællesskaber om en samstemmende udtalelse med henblik på tildeling af finansiel støtte til stålforskningsprojekter og pilot- og demonstrationsprojekter i stålsektoren.

Rådet afgav den ønskede samstemmende udtalelse på sin 1511. samling den 29. juli 1991.

På Rådets vegne

H. VAN DEN BROEK

Formand

KOMMISSIONEN

Ændring til forslag til Rådets forordning (EØF) om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, mælk til fremstilling af mælkebaserede produkter og mælkebaserede produkter ⁽¹⁾

(91/C 306/07)

KOM(91) 420 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3, den 30. oktober 1991)

Den 13. februar 1990 forelagde Kommissionen Rådet ovennævnte forslag. Som følge af Europa-Parlamentets udtalelse på mødet den 11. juni 1991 foretages der følgende ændringer i det oprindelige forslag:

Kommissionen skal råde over tilstrækkelige organisatoriske, personalemæssige og finansielle midler for at kunne udøve sine kontrolbeføjelser effektivt;»

1) Anden betragtning affattes således:

»for at sikre en rationel udvikling af denne sektor og forøge produktiviteten og konkurrenceevnen bør der på fællesskabsplan fastsættes sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, mælk til fremstilling af mælkebaserede produkter og mælkebaserede produkter;«

2) Fjerde betragtning affattes således:

»udarbejdelsen af sådanne bestemmelser bidrager til et højt niveau for beskyttelse af borgernes sundhed;«

3) Sjette betragtning affattes således:

»forordningen bør ikke anvendes på visse produkter, producenten sælger direkte til forbrugeren, forudsat disse opfælder en række ufravigelige minimale sundhedskrav;«

4) Efter sjette betragtning indsættes følgende betragtninger:

»fællesskabsbestemmelserne skal være klare og forståelige for dem, der skal anvende disse;

situationen i medlemsstaterne med hensyn til de sundhedsmæssige forhold i kvægbestandene og produktions- og forarbejdningsstrukturerne er uensartet;

5) Følgende betragtning indsættes:

»Kommissionen er gået ind på at forelægge Rådet et forslag til direktiv om fastsættelse af generelle regler for hygiejne og levedsmiddelsikkerhed så hurtigt som muligt, helst inden udgangen af 1991;«

6) Artikel 1, stk. 2, første led, affattes således:

— producenters direkte salg til forbrugerne af rå mælk fra bedriften, som skal være fri for brucellose og tuberkulose, forudsat de sundhedsmæssige forhold på bedriften opfylder de mindstebestemmelser for hygiejne, som er fastsat af den kompetente myndighed»

7) Artikel 2:

— nr. 2, affattes således:

»2) mælk til fremstilling af mælkebaserede produkter: enten rå mælk til forarbejdning eller flydende eller frossen mælk, der er fremstillet af rå mælk, der eventuelt har været underkastet en tilladt fysisk behandling, såsom varmebehandling eller termisering, og hvis sammensætning eventuelt er blevet ændret, såfremt disse ændringer er begrænset til tilsætning og/eller fjernelse af en af dens naturlige bestanddele, jf. forordning 1411/71 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971, s. 4.«

— nr. 9, affattes således:

»9) ansvarlig myndighed: den af medlemsstaten udpegede myndighed eller instans«

⁽¹⁾ EFT nr. C 84 af 2. 4. 1990, s. 112.

— nr. 10, affattes således:

- »10) definitionerne i artikel 2 i Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handelen inden for Fællesskabet med kvæg og svin⁽¹⁾ og i artikel 2 i Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel med får og geder inden for Fællesskabet⁽²⁾ anvendes om nødvendigt. Sidstnævnte direktiv indeholder definitioner af driftsforhold, slagte-, produktions- og avlsdyr samt dyr, bedrifter eller områder, der er fri for tuberkulose, brucelose og epizooti, anmeldelsespligtige sygdomme samt udførselsland og modtagerland.

⁽¹⁾ EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 19.»

8) Artikel 3:

— nr. 1, affattes således:

- »1) kontrolleres som omhandlet i artikel 9, stk. 1, hvori der henvises til behovet for at indføre en regelmæssig kontrol for at sikre, at sundhedsforskrifterne overholdes«

— nr. 2, affattes således:

- »2) opfylde normerne i kapitel II i bilaget, som indeholder bestemmelser om rå mælk«

— nr. 3, affattes således:

- »3) i givet fald opfylde bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, litra g), i forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsummælk] i forbindelse med de generelle vilkår for godkendelse, registrering og sundhedsmæssige forhold, der gælder for lokaler, udstyr og personale på indsamlingscentralerne«

— nr. 4, affattes således:

- »4) hvis det drejer sig om komælk, opfylde bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, litra b), c) og d), i forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsummælk], som indeholder bestemmelser om vilkårene for indlevering af rå mælk til forarbejdningsvirksomhederne, de sundhedsmæssige forhold på bedrifterne og under malkning, indsamling og transport«

9) Artikel 4:

— nr. 2, affattes således:

- »2) hvis den ikke sælges til forbrugeren senest to timer efter malkningen, nedkøles efter bestemmelserne i kapitel III i bilag A til forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsummælk], der vedrører sikring af de sundhedsmæssige vilkår ved malkning og indsamling af rå mælk og transport heraf samt de sundhedsmæssige forhold for det personale, som håndterer og indsamler mælken«

— nr. 3, affattes således:

- »3) opfylde bestemmelserne i kapitel V, punkt 1, i bilaget«

— nr. 4, affattes således:

- »4) opfylde supplerende betingelser, der fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 15.«

10) Artikel 5:

— nr. 3, affattes således:

- »3) eventuelt være fremstillet på en forarbejdningsvirksomhed, der opfylder bestemmelser i artikel 3, nr. 2, i forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsummælk], som indeholder de generelle og særlige betingelser for godkendelse af behandlingsvirksomhederne og de sundhedsmæssige forhold for lokaler, personale og udstyr«

— nr. 4, affattes således:

- »4) eventuelt opbevares uanset undergået behandling som omhandlet i artikel 3, nr. 5, i forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsummælk], som indeholder bestemmelser om opbevaring af pasteuriseret mælk i behandlingsvirksomheden«

— nr. 5, affattes således:

- »5) transporteres som omhandlet i artikel 3, nr. 6, i forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsummælk], hvori der stilles krav om tilfredsstillende sundhedsmæssige forhold under transporten.«

11) Artikel 6:

— nr. 2, affattes således:

- »2) skal tilvirkes i en forarbejdningsvirksomhed, der opfylder bestemmelserne i artikel 3, nr.

2, i forordning nr. ... [varmebehandlet konsummælk], som indeholder bestemmelser om de elementer og det udstyr, som er nødvendigt til sikring af de bedst mulige forhold ved behandling af mælken og de sundhedsmæssige forhold for lokaler, udstyr og personale på de omtalte forarbejdnings-virksomheder«

— nr. 4, affattes således:

»4) skal pakkes og emballeres som omhandlet i kapitel IV i bilaget til forordning (EØF) nr. ... [almindelige sundhedsbestemmelser], og hvis de er i flydende form og beregnet til salg til den endelige forbruger, i kapitel VII, punkt 1, 2 og 3, i bilag B til forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsum-mælk], som indeholder bestemmelser om påfyldning i emballage, som er beregnet til salg til den endelige forbruger«

— nr. 5, affattes således:

»5) skal mærkes som omhandlet i kapitel V i bilaget til forordning (EØF) nr. ... [almindelige sundhedsbestemmelser], med hensyn til mærkning af produkter af animalsk oprindelse, og kapitel V i bilaget til denne forordning«

— nr. 7, affattes således:

»7) skal kontrolleres som omhandlet i artikel 9, stk. 4, og kapitel III i bilaget til forordning (EØF) nr. ... [almindelige sundhedsbestemmelser], som indeholder bestemmelser om ordninger for sundhedsmæssig kontrol og inspektion samt tilsyn med produktionen«

— nr. 9, affattes således:

»9) skal undergå en varmebehandling under fremstillingen eller være fremstillet af produkter, der har undergået en varmebehandling eller skal være underkastet sådanne sundhedsforskrifter, at de hygiejniske forhold sikres for alle færdigvarer.«

12) Artikel 7:

— stk. 2, affattes således:

»2. Mælk fra dyr, der ikke er angrebet af, eller som ikke mistænkes for at være angrebet af, tuberkulose og brucellose, og som ikke opfylder betingelserne i kapitel I, punkt 1, litra a), i bilag A til forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet

konsummælk], som indeholder de officielle betingelser for, hvornår en besætning kan erklæres sygdomsfri, eller i kapitel I, punkt A 1 og A 2, i bilaget kan uanset artikel 3, nr. 4 og 5, anvendes til fremstilling af mælkebaserede produkter i bedriftens saneringsperiode under den ansvarlige myndigheds kontrol.

I så tilfælde er varmebehandling af mælken obligatorisk.«

— stk. 3, affattes således:

»3. Efter fremgangsmåden i artikel 15 kan det vedtages, at fremstillingen af mælkebaserede produkter med traditionelle karakteristika ikke omfattes af bestemmelserne i artikel 6, nr. 1 til 4, med forbehold af bilagets kapital II. I så tilfælde fastsættes de almindelige og særlige betingelser for fremstilling af et givet produkt efter samme fremgangsmåde.«

— stk. 4, affattes således:

»4. Fremstillingen af langtidsmodnede oste er ikke omfattet af bestemmelserne i artikel 6, nr. 1, 2 og 4. Der fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 15 almindelige og særlige betingelser for fremstilling af et givet produkt og om nødvendigt normer for denne produkttype.«

13) I artikel 8:

— affattes stk. 1 således:

»1. Efter fremgangsmåden i artikel 15 kan der for virksomheder med en begrænset produktion indrømmes undtagelse fra bestemmelserne i artikel 6, nr. 2, og fra bestemmelserne i bilagets kapitel II.«

— indsættes som stk. 1a:

»1a. Ved »begrænset produktion« forstås den mængde liter pr. dag, som fastsættes ifølge artikel 15.«

— affattes stk. 2 således:

»2. I forbindelse med gennemgangen af de i stk. 1 omhandlede undtagelser tager Kommissionen hensyn til de oplysninger og kriterier, der er anført i artikel 2 og 3 i beslutning .../.../EØF, som indeholder bestemmelser om fremgangsmåden ved ansøgning, behandling og tildeling af sådanne fritagelser.«

14) Artikel 9:

— stk. 1, affattes således:

»1. Bestemmelserne i artikel 5 i forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsummælk], som indeholder bestemmelser om regelmæssig kontrol af produktionsbedrifterne med henblik på at sikre passende sundhedsvilkår udført af den kompetente myndighed, anvendes.«

— stk. 2, affattes således:

»2. Bestemmelserne i artikel 6 i forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsummælk], ifølge hvilken de enkelte medlemsstater skal udarbejde en fortegnelse over godkendte forarbejdningsvirksomheder, anvendes tilsvarende for indsamlingscentraler og forarbejdningsvirksomheder.«

— stk. 3, affattes således:

»3. Bestemmelserne i artikel 7 i forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsummælk] om kontrol med forarbejdningsvirksomhederne anvendes tilsvarende for rå mælk, mælk til fremstilling af mælkebaserede produkter og mælkebaserede produkter samt for forarbejdningsvirksomheder.«

— stk. 4, affattes således:

»4. Bestemmelserne i artikel 8, 9 og 10 i forordning (EØF) nr. ... [varmebehandlet konsummælk], som indeholder bestemmelser om kontrol med restkoncentrationer af stoffer, betingelser for fælles anvendelse af transport af andre fødevarer og eventuelt kontrol udført af Kommissionens veterinæreksperter, anvendes tilsvarende for rå mælk, mælk til fremstilling af mælkebaserede produkter og mælkebaserede produkter.«

15) I artikel 10 indsættes følgende stykke:

»EF-inspektionen skal i alle tilfælde gennemføres i snævert samarbejde med den kompetente myndighed i den pågældende medlemsstat.«

16) I bilaget affattes titlen på kapitel I således:

»DYRESUNDHEDSMÆSSIGE FORSKRIFTER FOR PRODUKTION AF RÅ MÆLK«

17) I bilaget affattes kapitel I, A, således:

»A. Betingelser for rå mælk

1. Den rå mælk skal stamme fra:

a) *køer*

i) der tilhører en besætning, som er officielt fri for brucellose og tuberkulose, som ikke udviser symptomer på smittomme sygdomme, der kan overføres til mennesker gennem mælken, eller som kan give mælken unormale organoleptiske karakteristika

ii) der ikke udviser synlige tegn på forstyrrelser af den generelle sundhedstilstand, og ikke lider af sygdomme i kønsorganerne med flåd, enteritis med diarré, ledsaget af feber eller en synlig yverbetændelse

iii) der ikke har sår på yveret, som kan skade mælken; der yder mindst 2 liter mælk dagligt

iv) der ikke er blevet behandlet med stoffer, der kan overføres til mælken eller være skadelige for den menneskelige sundhed, medmindre den overholder den i EF-bestemmelserne fastsatte periode eller i mangel heraf de nationale bestemmelser

b) *bøfler*

i) som tilhører en besætning, som er officielt fri for tuberkulose og officielt fri for eller fri for brucellose som defineret i afsnit I og II i bilag A til direktiv 64/432/EØF

ii) som opfylder kravene i litra a)

c) *får og geder*

i) der tilhører en besætning, som er officielt fri for eller fri for brucellose (*Brucella Melitensis*)

ii) som opfylder kravene i litra a).

2. Findes der flere dyrearter på bedriften, skal hver art opfylde de sundhedsbetingelser, der ville blive krævet, hvis den var alene. Hvis der findes geder sammen med kvæg, skal disse desuden underkastes en tuberkulosekontrol.

3. Der må ikke behandles, forarbejdes, sælges eller konsumeres rå mælk:

- a) der stammer fra dyr, der ulovligt har fået indgivet stoffer som omhandlet i direktiv 81/602/EØF og direktiv 88/146/EØF
- b) der indeholder restkoncentrationer af stoffer som omhandlet i artikel 9, stk. 4, ud over den tilladte grænseværdi.»

e) en passende adskillelse fra alle forureningskilder som toiletter og mødding

f) tilbehør og udstyr, som er nemt at vaske, rengøre og rense.

Desuden skal de lokaler, hvor mælken opbevares, være forsynet med et passende køleanlæg, være beskyttet mod snyltere og være forsynet med en passende adskillelse fra de rum, hvor dyrene er opstaldet.

18) I bilaget affattes kapitel I, B, således:

»B. Bedriftshygiejne

1. Den rå mælk skal stamme fra bedrifter, der er registreret og kontrolleret i henhold til artikel 9, stk. 1. De lokaler, der anvendes hertil, skal være udformet, indrettet, vedligeholdet og forvaltet på en sådan måde, at der sikres:

- a) gode betingelser for dyrene med hensyn til opstaldning, hygiejne, renhed og sundhed
- b) tilfredsstillende hygiejnevilkår ved malkning, håndtering og opbevaring af mælken.

De lokaler, der anvendes til særlige formål, skal opfylde de nedenfor anførte betingelser.

2. De lokaler, hvor malkningen af køerne finder sted, eller hvor mælken opbevares, håndteres eller køles, skal være placeret på en sådan måde, at der ikke består nogen risiko for forurening af mælken. De skal være lette at rengøre og desinficere og som minimum have:

- a) gulve og vægge, som er lette at rengøre på de steder, som kan blive snavsede eller inficerede
- b) gulve konstrueret på en sådan måde, at bortledning af væske lettes og affald nemt kan fjernes
- c) hensigtsmæssig udluftning og belysning
- d) en hensigtsmæssig og tilstrækkelig forsyning af drikkevand til malkning, rengøring og køling, jf. direktiv 80/778/EØF

3. Hvis der anvendes et transportabelt malkeanlæg med indsugning, skal dette opfylde kravene i punkt 2, litra d) og f), og endvidere skal indsugningsanordningen:

- a) være anbragt på et gulv, hvor der ikke forekommer ekskrementer eller andre urenheder
- b) sikre beskyttelse af mælken, så længe anlægget er i drift
- c) være konstrueret og indrettet på en sådan måde, at de indvendige flader kan holdes rene.

4. Såfremt køerne er i løsdrift, skal der være et malkeområde eller -rum, som er tilstrækkeligt adskilt fra det rum, hvor de normalt opholder sig.

5. Det skal effektivt sikres, at dyr, som er smittet med eller formodes at være smittet med en af de i del A, punkt 1, litra b) anførte sygdomme, isoleres, eller at de i del A, punkt 1, litra c), anførte dyr holdes adskilt fra den øvrige besætning.

6. Det må ikke befinde sig dyr af nogen anden art i nærheden af de lokaler og steder, hvor mælken opbevares, håndteres eller køles.»

19) I bilaget affattes kapitel I, C, således:

»C. Hygiejneforskrifter for malkning, indsamling af rå mælk og transport heraf fra produktionsbedriften til indsamlings- eller behandlingsstedet eller forarbejdningsvirksomheden — Hygiejneforskrifter for personalet

1. Malkningen skal finde sted på en hygiejnisk måde og under forhold som beskrevet i de i artikel 5, stk. 2, omtalte hygiejneforskrifter i forordning (EØF) nr. ... [almindelige sundhedsbestemmelser].

2. Umiddelbart efter malkningen skal mælken anbringes på et rent sted, som er indrettet på en sådan måde, at mælken er beskyttet mod enhver skadelig påvirkning. Dersom mælken ikke afhentes i løbet af to timer efter malkningen, skal den nedkøles til en temperatur på højst 8 °C, hvis den afhentes dagligt, og 6 °C, hvis der ikke finder en daglig afhentning sted; under transport til forarbejdningsvirksomhederne må den nedkølede mælks temperatur ikke overstige 10 °C.
3. Det udstyr og de instrumenter eller disses overflade, som kommer i kontakt med mælken (redskaber, beholdere, tanke osv. til malkning, indsamling eller transport af mælken), skal være fremstillet af et glat materiale, som er let at vaske, rengøre og desinficere, som er rustfrit, og som ikke til mælken afgiver bestanddele i et sådant omfang, at der er risiko for menneskers helbred, eller ændrer mælken sammensætning på en sådan måde, at der sker en skadelig påvirkning af dens organoleptiske egenskaber.
4. Efter at redskaberne har været anvendt til malkning, skal det mekaniske malkeanlæg og de beholdere, som på nogen måde har været i kontakt med mælken, vaskes, rengøres og desinficeres. Efter hver transport eller række af transporter, når der mellem tømning eller efterfølgende påfyldning kun forløber et meget kort tidsrum, men under alle omstændigheder mindst én gang om dagen, skal de beholdere og tanke, der er blevet anvendt til transport af den rå mælk til indsamlingsstedet eller forarbejdningsvirksomheden rengøres og desinficeres, inden de anvendes på ny.
5. Der indføres en kontrolordning, som omfatter tilsyn, udført af den kompetente myndighed, for at hindre, at mælken tilsættes vand. Ordningen består hovedsagelig i at gennemføre regelmæssig inspektion af mælken køletemperatur på hver produktionsbedrift. Såfremt der konstateres tilsætning af vand i mælken, træffer den pågældende myndighed de nødvendige foranstaltninger.
6. Behandlingsvirksomheden giver meddelelse til embedsdyrlægen, når niveauet for de højst tilladte celletal er nået. Embedsdyrlægen træffer de nødvendige foranstaltninger.
7. Dersom mælken fra den pågældende bedrift i løbet af tre måneder efter meddelelsen af de i punkt 1, 2 og 3 omtalte foranstaltninger ikke opfylder de foreskrevne krav, må bedriften i et tidsrum ikke levere rå mælk til fremstilling af varmebehandlet konsummælk, så længe den ikke opfylder bestemmelserne. Mælk, som indeholder større koncentrationer af antibiotika end de foreskrevne mængder, må ikke anvendes til konsum.»

20) I bilaget, kapitel II:

— affattes punkt 1 således:

- »1. Rå komælk til fremstilling af fermenteret, syrnet, gelatineret eller aromatiseret mælk, mælkebaserede desserter, fløde, frisk ost og andre produkter fremstillet på basis af mælk skal opfylde følgende normer:

	fra 1. januar 1993	fra 1. januar 1995	fra 1. januar 1997
Kimtal ved 30 °C (pr. ml)	≤ 400 000 ⁽¹⁾	≤ 300 000 ⁽¹⁾	≤ 100 000 ⁽¹⁾
Celletal (pr. ml)	≤ 600 000 ⁽²⁾	≤ 500 000 ⁽²⁾	≤ 400 000 ⁽²⁾
Antibiotika (pr. ml)			
— penicillin	< 0,004 µg	< 0,004 µg	< 0,004 µg
— andre	ikke påviselig	ikke påviselig	ikke påviselig

⁽¹⁾ Konstatet geometrisk gennemsnit i en periode på to måneder med mindst to prøver pr. måned.

⁽²⁾ Konstatet geometrisk gennemsnit i en periode på tre måneder med mindst en prøve pr. måned.

Overholdelsen af normerne kontrolleres ved stikprøver ved afhentningen på produktionsbedriften, ved indleveringen af den rå mælk til forarbejdningsvirksomheden eller indsamlingscentralen.

Med hensyn til de tilladte mindsteværdier for koncentrationer af antibiotika andre end penicillin fastsætter Veterinærkomitéen grænseværdier for påviselige koncentrationer ved hjælp af anerkendte biologiske værdier.«

— udgår punkt 3

— affattes punkt 4 således:

»3. Rå mælk fra andre dyr end køer, skal ved indleveringen opfylde normer, der fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 15.«

21) I bilaget, kapitel III, affattes punkt 1 således:

»1. Den ansvarlige på forarbejdningsvirksomheden skal træffe alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at mælken, hvis det drejer sig om produkter »af rå mælk«, behandles eller forarbejdes inden 36 timer efter leveringen, hvis mælken opbevares ved en temperatur over 4 °C, eller inden 48 timer efter leveringen, hvis mælken opbevares ved en temperatur på 4 °C eller derunder.«

22) I bilaget, kapitel IV, affattes punkt 1, skemaet, A, tredje led, således:

»— *Staphylococcus aureus* — ost af rå mælk
 $m = 10^3$, $M = 10^4$,
 $n = 5$, $c = 2$

— hvidskimmelost
 $m = 10^2$, $M = 10^3$,
 $n = 5$, $c = 2$

— frisk ost
 $m = 10$, $M = 10^2$,
 $n = 5$, $c = 2$

— mælkebaserede
konsumisprodukter
 $m = 0$, $M = 10$,
 $n = 5$, $c = 2$ «

23) I bilaget, kapitel IV, affattes punkt 1, skemaet, B, således:

»B. *Kim, der tyder på fækal forurening* («index»)

— Coliformebakterier — hvidskimmelost
(44 °C) — $m = 10^2$, $M = 10^3$,
 $n = 5$, $c = 2$

— ost af rå mælk
 $m = 10^4$, $M = 10^5$,
 $n = 5$, $c = 2$ «

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Resultater af licitationer (Fællesskabets fødevarehjælp)

(91/C 306/08)

I overensstemmelse med artikel 9, stk. 5, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse af Fællesskabets fødevarehjælp

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 204 af 25. juli 1987, side 1)

18. og 19. november 1991

Forordning (EØF) nr./ Afgørelse af	Aktion nr.	Parti	Modtager	Produkt	Mængde (tons)	Leve- rings- trin	Antal byden- de	Tilslagsmodtager	Licitations- pris (ECU/ tons)
3144/91	762/91	A	Moçambique	BO	300	DEB	6	Besnier Protéines — Mayenne (F)	1 428,00
3143/91	763/91	A	Moçambique	LEP	1 000	DEB	3	Deutsches Milch-Kontor — Hamburg (D)	1 496,56
21. 10. 1991	1265/90	B	LICROSS/Tunesien	HCOLZ	200	DEB	2	Mutual Aid Adm. Serv. — Anvers (B)	730,52
3220/91	641/91 642-644/91 633-640/91	A B C	ONG/Nicaragua ONG/Etiopien ONG/...	HCOLZ HCOLZ HCOLZ	300 570 380	EMB EMB EMB	5 5 5	n.a. ⁽¹⁾ n.a. ⁽¹⁾ Cebag C.B. — AD Zwolle (NL)	n.a. ⁽¹⁾ n.a. ⁽¹⁾ 552,94
3069/91	672-676/91	F	ONG/...	SU	288	EMB	1	n.a. ⁽²⁾	n.a. ⁽²⁾
3070/91	659-662/91	B	ONG/...	FBLT	220	EMB	2	n.a. ⁽²⁾	n.a. ⁽²⁾
12. 11. 1991	893/91	A	Den Dominikanske Republik	FMAI	2 950	DEB	5	Mutual Aid Adm. — Anvers (B)	227,71
3166/91	697-698/91 699-700/91	A B	PAM/Tunesien PAM/Marokko	DUR DUR	14 000 7 760	EMB EMB	6 7	Ets Soufflet — Nogent s/Seine (F) Ets Soufflet — Nogent s/Seine (F)	94,75 101,87
23. 10. 1991	856/91	A	LICROSS/Etiopien	BLT	3 500	DEB	3	n.a.	n.a.
3217/91	1464/91	A	Sri Lanka	BLT	30 000	DEB	7	Conti. — Levallois Perret (F)	118,37

n.a.: Levering ikke tildelt.

⁽¹⁾ Anden licitation: den 3. 12. 1991, kl. 12.00.

⁽²⁾ Tredje licitation: den 3. 12. 1991, kl. 12.00.

BLT: Blød hvede
FBLT: Mel af blød hvede
CBL: Sleben langkornet ris
CBM: Sleben middeldkornet ris
CBR: Sleben rundkornet ris
BRI: Brudris
FHAF: Havre i flager
SU: Sukker
ME: Blandsæd af hvede og rug
SOR: Sorghum
DUR: Hård hvede
GDUR: Gryn af hård hvede

MAI: Majs
FMAI: Mel af majs
GMAI: Gryn af majs
SMAI: Fine gryn af majs
LENP: Mælkpulver
LEP: Skummetmælkspulver
LEPv: Vitaminiseret skummetmælkspulver
CT: Tomatkoncentrat
B: Smør
BO: Butteroil
HOLI: Olivenolie
HCOLZ: Raffineret rapsolie

HPALM: Delvis raffineret palmeolie
HTOUR: Raffineret solsikkeolie
CB: Corned beef
RsC: Korender
PA: Pastaprodukter
FEQ: Hestebønner (Vicia faba equina)
FMA: Valsebønner (Vicia faba major)
DEB: Leveret frit lossehavn — losset
DEN: Leveret frit lossehavn — ulosset
EMB: Leveret frit afskibningshavn
DEST: Leveret frit bestemmelsessted

Licitationsresultat (tobak)

(91/C 306/09)

Kommissionens licitationsbekendtgørelse om salg til eksport af 14 443 088 kg tobaksballer, som det italienske interventionsorgan (AIMA) og det græske interventionsorgan (YDAGEP) ligger inde med fra høsten 1986, 1988 og 1989.

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 273 af 18. oktober 1991, side 21)

N° de los lotes Parti nr. Nr. der Partie Αριθ. पार्टιδων Lot No Numéro des lots Numero della partita Nr. van de partijen N° dos lotes	Variedad Sort Sorte Ποικιλίες Variety Variétés Varietà Soorten Variedade	Adjudicatario Kontraktmodtager Zuschlagsempfänger Υπερθεματιστής Successful tenderer Adjudicataire Aggiudicatario Koper Adjudicatário
1	Kaba Koulak n. c. 1986 1988 1989 Myrodata 1988 1989 Zychnomyrodata 1988 1989 5 997 889 kg	Michailides SA 31, Gougousi Street 54110 Thessaloniki Greece
2	Xanti Yaka 1988 1989 Perustitza 1988 1989 Erzegovina 1988 1989 8 445 199 kg	Whitbourne Trading Ltd PO Box 220, Level 2 Anglo International House Bank Hill Douglas Isle of Man UK

Phare — Dyrefoder

Meddelelse om udbud fra Rumæniens regering i forbindelse med et projekt, der finansieres af
Det Europæiske Økonomiske Fællesskab

(91/C 306/10)

Projektets betegnelse og nummer:

Dyrefoder / PHR/91/066/26

1. Deltagelse og oprindelse

Deltagelse er åben på lige vilkår for alle fysiske og juridiske personer, der er hjemmehørende i Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater eller i Bulgarien, Polen, Rumænien, Tjekkoslaviet eller Ungarn.

Leverancer skal have oprindelse i ovennævnte stater.

2. Vedrørende

Levering i 3 partier af udstyr 5 000 tons superkoncentrat til svine og fjerkræsavl:

- Parti 1: 2 000 tons forblandet (premises), 10 % til kød-kyllinger,
- Parti 2: 2 000 tons forblandet (premises), 10 % til små-grise valle
- Parti 3: 1 000 tons forblandet (premises), 10 % til søer.

3. Udbudsmateriale

Udbudsmaterialet kan erhverves gratis hos:

- a) Ministry of Agriculture and Food, Programme Management Unit, Phare Project »Animal Feed«, attention of Mr Christian Houel, Str. Hristo Botev 1, 7th floor, sector 3, RO-Bucarest, tlf. 12 05 22, telex 10530, telefax 13 19 70, attn. PMU;
- b) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, GD I, Operational Service Phare, rue de la Loi 200 (LOI84-2/3), B-1049 Bruxelles, telex 21877 COMEU B, telefax 235 53 87;
- c) Kontorer i Fællesskabet:

D-5300 Bonn, Zitelmannstraße 22 [Tel. (49) 228 53 00 90; Telefax (49) 22 85 30 09 50],

NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Bezuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 88 11; telefax (31-70) 379 78 78],

L-2920 Luxembourg, bâtiment Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi [tél. (352) 43 01 1; télécopieur (352) 43 01 44 33],

F-75007 Paris Cedex 16, 288, boulevard Saint-Germain [tél. (33) 1 40 63 38 38; télécopieur (33) 1 45 56 94 17],

I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 678 97 22; telefax (39-6) 679 16 58],

DK-1004 København, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45) 33 14 41 40; telefax (45) 33 11 12 03],

UK-London SW1P 3AT, Jean Monnet House, 8 Storey's Gate [tel. (44) 71 222 81 22; facsimile (44) 71 222 09 00],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353) 1 71 22 44; facsimile (353) 1 71 26 57],

GR-10674 Athens, Vassilissis Sofias 2 [τηλ. (30) 1 724 39 82, τηλεφάξ (30) 1 724 46 20],

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta [tel. (34-1) 435 17 00, 435 15 28; telefax (34-1) 576 03 87, 577 29 23],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351) 1 54 11 44; telefax (351) 1 55 43 97].

4. Tilbud

Tilbud skal være fremme senest den 15. 1. 1992 (10.00) (lokal tid), på følgende adresse:

Ministry of Agriculture and Food, Programme Management Unit, Str. Hristo Botev 1, 7th floor, sector 3, RO-Bucarest.

Tilbuddene vil blive åbnet offentligt den 15. 1. 1992 (12.00) (lokal tid) på samme adresse.

Forudgående anmeldelse af en fusion**(Sag IV/M.139 — VIAG/EB-Brühl)**

(91/C 306/11)

1. Den 19. november 1991 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved den tyske virksomhed VIAG AG erhverver kontrollen, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, over alle aktierne i den tyske virksomhed EB-Brühl Aluminiumtechnik GmbH, og dermed også erhverver fælles kontrol over den tyske virksomhed Eisenwerk Brühl GmbH.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— VIAG AG: aktiviteter inden for energisektoren, aluminium, kemikalier, glas, keramik, handel, emballage samt ydelse af tjenesteydelser

— EB-Brühl: fabrikation og salg af cylinderhoveder og motorblokke fremstillet af aluminium og støbejern til bilindustrien.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

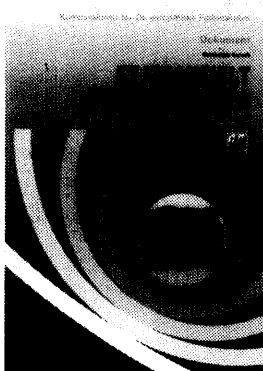
Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag IV/M.139 — VIAG/EB-Brühl kan sendes til Kommissionen med telefax (32-2-236 43 01) eller med posten til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)
Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT nr. L 257 af 21. 9. 1990, s. 13 (berigtigelse).



**KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER
Luxembourg**



☐ **ET FINANSIELT OMRÅDE I EUROPA**

Af Dominique Servais

Det store indre marked kan ikke opnås uden en finansiell dimension, der giver fri bevægelighed for kapital- og finanssyndelser. Til trods for de fremskridt, der indtil nu er sket på dette område, er der endnu lang vej tilbage. Tendensen til skabelse af et ægte »europæisk område« gør det mere påtrængende, men også mere problematisk, at få gennemført en komplet regelsanering for kapitalbevægelsernes vedkommende.

1988 — 57 s. — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-825-8569-7 — Katalognummer CB-PP-88-C03-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 6,00 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

☐ **TELEKOMMUNIKATION I EUROPA**

Af Herbert Ungerer i samarbejde med Nicholas Costello

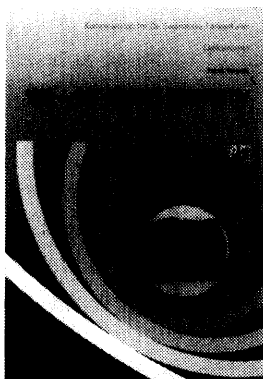
Integrationen af telekommunikations-, databehandlings- og på det seneste audiovisuel- og tv-udsendelsesteknologierne har medført en gennemgribende ændring af sektoren på verdensplan. Denne bog søger at give et indblik i de vigtigste aspekter heraf: digitalisering, integrerede bredbåndskommunikationer, EF's RACE-program verdensomspændende konkurrence samt det grundlæggende tema — liberalisering.

1989 — 265 s. — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-825-8206-X — Katalognummer CB-PP-88-009-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 10,50 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



☐ **1992 — DET SOCIALE PERSPEKTIV**

Af Patrick Venturini

Efter kort at have opridset den historiske baggrund søger denne brochure at præsentere den sociale dimensions forskellige facetter og dynamikken i samspillet mellem dem: beskæftigelse, fri bevægelighed for personer og erhvervsmæssig mobilitet, økonomisk og social sammenhæng, arbejdsmiljø, erhvervsret, sociale foranstaltninger til fordel for teknologiske ændringer og forholdet mellem arbejdstagere og arbejdsgivere. Disse er blandt de væsentligste elementer i det kommende »sociale område i Europa«.

1989 — 117 s. — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-825-8700-2 — Katalognummer CB-PP-88-B05-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 9,75 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst de publikationer, som jeg har markeret med et ☒

Navn:

Adresse:

..... Tlf.:

Dato: Underskrift:

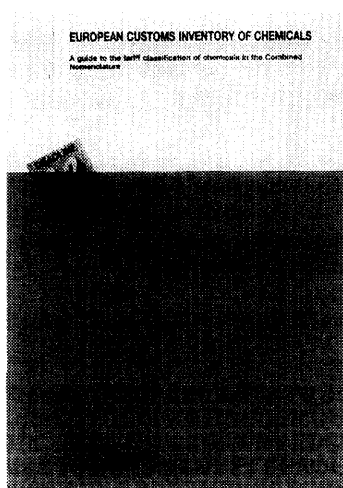


KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS (EUROPÆISK TOLDFORTEGNELSE OVER KEMISKE STOFFER)

Vejledning ved tarifiering af kemiske produkter i Den Kombinerede Nomenklatur

Engelsk udgave - Ajourføring af Den Kombinerede Nomenklatur 1991



Dette værk indeholder:

- over 32 000 kemiske betegnelser (almindelige og systematiske betegnelser samt synonymer).

Dette værk giver:

- mulighed for straks at finde tarifieringen (position og underposition) for kemiske stoffer i toldtariffen for De Europæiske Fællesskaber på grundlag af betegnelsen i CAS nr. (Chemical Abstracts Service Registry Number) eller i CUS nr. (Customs Union and Statistics)
- nomenklaturen i denne tarif (Den Kombinerede Nomenklatur) er baseret på nomenklaturen i »Det Harmoniserede Varebeskrivelses- og Varenomenklatursystem«, der anvendes på verdensplan.

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS:

1991 — 643 s.

ISBN: 92-826-0529-9

Katalognummer: CM-60-91-854-EN-C

Pris i Luxembourg, moms ikke medregnet: 66,00 ECU

Navn:

Adresse:

..... Tlf:

Dato: Underskrift:

1 ECU = 8 dkr.

Hvad er Taric?

- Den Kombinerede Nomenklatur (KN), som danner grundlag for Taric, er blevet til ved en sammenlægning af de årlige forordninger om ændring af Den Fælles Toldtarif (FFT) (forordning (EØF) nr. 950/68) og statistisk varefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater (NIMEXE) (forordning (EØF) nr. 1445/72).
- Taric indeholder flere underopdelinger hovedsagelig baseret på:
 - kontingenter og toldfritagelser
 - præferencer
 - anti-dumping- og udligningstold
 - variable ændringer
 - monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløb
 - referencepriser for vin
 - overvågningsforanstaltninger, restriktioner og kvantitative begrænsninger.
- Taric vil også blive anvendt som grundlag for:
 - hele EØF's import og
 - brugstarifferne og datafilerne i medlemsstaterne.
- Den eneste måde, hvorpå der kan sikres en ensartet udformning og anvendelse af Fællesskabets retsakter er således, at Kommissionen foretager integreringen og kodificeringen af ovennævnte foranstaltninger. Dette gør det også muligt at indsamle statistiske oplysninger om ovennævnte foranstaltninger på fællesskabsplan, hvilket overflødiggør mange af de nugældende separate indberetninger.
- Taric blev udarbejdet til brug for ovennævnte integration og kodificering. De hyppige ændringer i fællesskabsretsakterne indlæses i en database, som løbende opdateres. Taric offentliggøres af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer. Medlemsstaterne får omgående meddelelse om ændringer i Taric, for at de kan ændre deres egne brugstariffer og datafiler i overensstemmelse hermed. Taric der ikke, i lighed med medlemsstaternes brugstariffer, en retsakt, men dens koder skal anvendes til tolddeklARATIONER og statistiske indberetninger (se artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2658/87).

BESTILLINGSSEDDEL

Returneres til:

Kontoret for de Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. 49 92 81

Jeg ønsker at modtage Taric (fire bind)

Katalognummer: CQ-67-91-000-DA-C

ISBN: 927 772 0050

Pris for fire bind: ECU 160,00.

Som oplysning:

DKR 1 280 (ekskl. moms og forsendelsesomkostninger)

Betales ved modtagelsen af fakturaen.

Navn

Fornavn

Nr. Gade

Postnummer By

Tlf. Dato



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER

L-2985 Luxembourg

.....
(Underskrift)

